



(11) **EP 1 511 390 B8**

(12) **CORRECTED EUROPEAN PATENT SPECIFICATION**

(15) Correction information:
Corrected version no 1 (W1 B1)
Corrections, see
Bibliography INID code(s) 73

(51) Int Cl.:
A23B 4/06 (2006.01)

(86) International application number:
PCT/NL2003/000388

(48) Corrigendum issued on:
01.07.2009 Bulletin 2009/27

(87) International publication number:
WO 2003/099028 (04.12.2003 Gazette 2003/49)

(45) Date of publication and mention
of the grant of the patent:
11.03.2009 Bulletin 2009/11

(21) Application number: **03736372.8**

(22) Date of filing: **26.05.2003**

(54) **METHOD AND APPARATUS FOR COOLING CARCASSES AND CARCASS PARTS OF
SLAUGHTERED ANIMALS**

VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM KÜHLEN VON SCHLACHTTIEREN UND
SCHLACHTTIERKÖRPERTEILEN

PROCEDE ET APPAREIL SERVANT A REFROIDIR LES CARCASSES ET DES PARTIES DE
CARCASSES D'ANIMAUX ABATTUS

(84) Designated Contracting States:
**AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR
HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR**

(30) Priority: **29.05.2002 NL 1020710**

(43) Date of publication of application:
09.03.2005 Bulletin 2005/10

(73) Proprietor: **Ansawina Beheer B.V.**
5364 PS Escharen (NL)

(72) Inventor: **NAS, Matheus, Theodorus, Wilhelmus**
NL-5364 PS Escharen (NL)

(74) Representative: **Van den Heuvel, Henricus**
Theodorus et al
Patentwerk BV
P.O. Box 1514
5200 BN 's-Hertogenbosch (NL)

(56) References cited:
DE-A- 2 737 355 DE-A- 3 311 437
GB-A- 2 280 093 US-A- 3 729 773
US-A- 4 199 958 US-B1- 6 266 973

- **VEERKAMP C.:** "Evaporative air chilling of sub-scald poultry" **POULTRY INTERNATIONAL**, vol. 20, no. 1, 1981, pages 16-22, XP001086508
- **DATABASE FSTA [Online] INTERNATIONAL FOOD INFORMATION SERVICE (IFIS)**, **FRANFURT/MAIN, DE; MATYNIAK J ET AL:** "Poultry carcass cooling using air stream and intermittent application of water mist." Database accession no. 79-4-05-s0900 XP002203383 & **PRZEMYSŁ SPOŻYWCZY 1978 CENTRALNY OSRODEK BADAWCZO-ROZWOJOWY DROBIARSTWA, POZNAN, POLAND**, vol. 32, no. 5, pages 188-190,
- **ALLEN V M ET AL:** "INVESTIGATION OF HYGIENE ASPECTS DURING AIR CHILLING OF POULTRY CARCASSES USING A MODEL RIG" **BRITISH POULTRY SCIENCE**, **LONGMAN GROUP, GB**, vol. 5, no. 41, 2000, pages 575-583, XP001086507 ISSN: 0007-1668
- **DATABASE WPI Section Ch, Week 198550 Derwent Publications Ltd., London, GB; Class D12, AN 1985-315391 XP002228069 -& SU 1 159 538 A (MEAT IND RES INST), 7 June 1985 (1985-06-07)**

Note: Within nine months of the publication of the mention of the grant of the European patent in the European Patent Bulletin, any person may give notice to the European Patent Office of opposition to that patent, in accordance with the Implementing Regulations. Notice of opposition shall not be deemed to have been filed until the opposition fee has been paid. (Art. 99(1) European Patent Convention).

EP 1 511 390 B8

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• DATABASE WPI Section Ch, Week 198818
Derwent Publications Ltd., London, GB; Class
D12, AN 1988-124633 XP002228070 -& SU 1 339
368 A (MEAT IND RES INST), 23 September 1987
(1987-09-23)• DATABASE WPI Section Ch, Week 199326
Derwent Publications Ltd., London, GB; Class
D12, AN 1993-212742 XP002228071 -& SU 1 746
983 A (REFRIG IND RES DES TECHN INST), 15
July 1992 (1992-07-15) | <ul style="list-style-type: none">• DATABASE WPI Section Ch, Week 200201
Derwent Publications Ltd., London, GB; Class
D12, AN 2002-009000 XP002228072 -& RU 2 174
304 C (UNIV ST PETERSBURG LOW TEMP &
FOOD INST), 10 October 2001 (2001-10-10) |
|--|---|